

檔 號：
保存年限：

金融監督管理委員會 書函

地址：220408新北市板橋區縣民大道2段7號18樓

承辦人：謝彩暖

電話：(02)89689691

傳真：(02)89691366

受文者：行政院農業委員會

發文日期：中華民國109年6月12日

發文字號：金管銀國字第10901377133號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

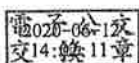
附件：如說明

主旨：關於原住民族委員會函送該會因應嚴重特殊傳染性肺炎紓困方案，請協助納入承辦上開方案金融機構之紓困成效，俾有效協助原住民族業者一案，因涉及全國農業金庫及所轄農會，爰移請卓處，請查照。

說明：依據原住民族委員會109年5月12日原民經字第1090029397號函辦理。檢附上函及其附件各一份。

正本：行政院農業委員會

副本：原住民族委員會、本會銀行局



行政院農業委員會總收文



檔 號：

保存年限：

原住民族委員會 函

地址：24220新北市新莊區中平路439號

北棟15F

承辦人：林偉峻

聯絡電話：02-89953243

電子郵件：every520@apc.gov.tw

傳真：02-89953213

受文者：金融監督管理委員會

發文日期：中華民國109年5月12日

發文字號：原民經字第1090029397號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如主旨附件1

主旨：檢送本會因應嚴重特殊傳染性肺炎紓困方案1份，請貴會協助納入承辦前開方案金融機構之紓困成效，俾有效協助原住民族業者將衝擊降到最低，儘速度過難關，請查照惠復。

說明：

- 一、依據嚴重特殊傳染性肺炎防治及紓困振興特別條例辦理。
- 二、本會針對原住民族綜合發展基金事業型貸款（含經濟事業及青年創業）之貸款戶及原住民族企業貸款信用保證之核保戶，在109年1月15日後有繼續營業事實者，得申請本方案實施期間，貸款（或保證）利息全免並得延長繳款期限最長以3年為限（含1年本金寬緩），惟近期有族人反應，金融機構以紓困貸款為優先辦理之理由，暫緩受理旨揭方案。
- 三、旨揭方案承辦金融機構包括臺灣銀行、臺灣土地銀行、合作金庫商業銀行、台灣中小企業銀行及全國農業金庫等所屬行庫（農會）。

正本：金融監督管理委員會

副本：經濟發展處

原住民族委員會因應嚴重特殊傳染性肺炎紓困方案

109.3.18

壹、計畫緣起：

一、依據 109 年 2 月 13 日行政院第 3689 次院會決定（四）略以，請各部會同時做好產業紓困及振興面向之工作，並掌握下列原則：

（一）紓困要周延務實：因本次疫情衝擊之層面範圍非常大，請各部會務必周詳考量主管業務項下之各行各業，無論是觀光、運輸或是內需產業中之餐飲、零售、製造，甚至文化展演等各方面，都應「雨露均霑」，以同理心儘量給予業者相關之協助，讓受影響之產業儘早脫困。

（二）措施要立竿見影：各部會之措施應能立即有效，讓民眾可以感受政府即時之協助。因此，應避免繁雜之手續，能夠越快越好。在此也特別呼籲銀行業切勿「雨天收傘」，共同協助受困行業及民眾度過難關。

二、依據 109 年 2 月 27 日行政院第 3691 次院會院長提示略以，將以「雨露均霑」及「立竿見影」之原則，執行「紓困」相關工作。爰訂定「原住民族委員會因應嚴重特殊傳染性肺炎紓困方案」，全面協助原住民族業者將衝擊降到最低，儘速度過難關，確保原住民族產業經濟穩健。

三、依據「嚴重特殊傳染性肺炎防治及紓困振興特別條例」辦理。

貳、辦理單位：

一、主辦單位：原住民族委員會。

二、協助單位：承辦原住民族綜合發展基金業務之金融機構。

參、實施期間：109 年 1 月 15 日起至 110 年 6 月 30 日止。

肆、實施項目：

原住民族綜合發展基金事業型貸款（含經濟事業及青年創業）之貸款戶及原住民族企業貸款信用保證之核保戶，在 109 年 1 月 15 日後有繼續營業事實者，得申請本方案實施期間，貸款（或保證）利息全免並得延長繳款期限最長以 3 年為限（含 1 年本金寬緩）。

伍、申請方式：

填妥申請書（如附件），下列方式擇一提出申請：

一、金融服務專線：0800-508-188，由專人服務。

二、線上申請：<https://reurl.cc/rx8K4E>。

三、電郵申請：every520@apc.gov.tw。

四、傳真申請：02-8995-3213。

五、郵寄申請：原住民族委員會收（新北市新莊區中平路 439 號北棟 14 樓金融服務科）。

陸、預期效益：

一、本次嚴重特殊傳染性肺炎疫情影響原住民族產業推動，為減輕族人還款壓力及活絡產業發展環境：

（一）原住民族綜合發展基金事業型貸款戶：1,311 家以上業者。

（二）原住民族企業貸款信用保證貸款戶：30 家以上業者。

（三）以上共計 1,341 家以上業者減輕負擔。

二、對於紓解原住民族經濟壓力確有助益，且亦符合政府部門協助民眾紓困之政策立場。

附件一、

原住民族委員會因應嚴重特殊傳染性肺炎紓困方案申請書

申請事項	貸款名稱		請勾選					
	原住民族綜合發展基金青年創業貸款		<input type="checkbox"/>					
	原住民族綜合發展基金經濟事業貸款		<input type="checkbox"/>					
	原住民族企業貸款信用保證		<input type="checkbox"/>					
借款人		身分證字號		營業中 <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否				
地址								
事業名稱		統一編號						
電 話		行動電話						
原貸款 總金額	萬元	原貸款期間	自 年 月 日 至 年 月 日					
原貸款 金融機構	銀行 分行							
茲依據原住民族產業事業紓困方案，申請：								
一、利息減免期間：自申請日至 年 月 日								
二、延長繳款期限：_____期（最高36期）。								
三、本金寬緩期限：_____期（最高12期）。								
此 致								
原住民族委員會								
借款人簽名：								
年 月 日								